

## ÁRAJÁNLATKÉRÉS

### 1. Az ajánlatkérő adatai

---

Név: **Tempus Közalapítvány**  
Cím: **1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.**  
Képviselő: **Dr. Czibere Károly, elnök**  
Kapcsolattartó neve: **Hlavatý Ildikó**  
Kapcsolattartó e-mail címe: [ildiko.hlavaty@tpf.hu](mailto:ildiko.hlavaty@tpf.hu)  
Kapcsolattartó telefonszáma: (+36 1) 237 1300 / 170  
Szervezeti egység/pályázati program: **Study in Hungary / Stipendium Hungaricum Ösztöndíjprogram**

### 2. A beszerzés tárgya

---

Az ajánlatkérő

**„A Stipendium Hungaricum programban részt vevő hallgatókat oktató magyar mint idegen nyelv tanárok továbbképzésére irányuló online kurzus kidolgozása”**

tárgyú beszerzést kíván megvalósítani a jelen ajánlatkérés megküldésével a **Canvas tanulási keretrendszerben működő online kurzus tartalmának kidolgozása és az elkészült tartalom keretrendszerbe történő importálása** feladatok elvégzésére.

Ajánlatkérő felkéri az ajánlattevőket, hogy tegyenek ajánlatot az e dokumentumban, valamint a mellékleteiben leírtak figyelembevételével.

Az ajánlatkérő tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy tárgyát tekintve a beszerzés az ajánlatkérés időpontjában nem tartozik a Közbeszerzésekről szóló törvény (Kbt.) hatálya alá.

### 3. A megvalósítandó feladat leírása

---

A Stipendium Hungaricum Ösztöndíjprogram keretén belül Magyarországra érkező ösztöndíjasok intézményünkben kötelezően alapszintű (KER A.1. szintet megközelítő) magyar mint idegen nyelv és kultúra kurzuson vesznek részt. Jelen ajánlatkérő a kurzusokat tartó nyelvtanárok továbbképzésére irányuló, a Canvas tanulási keretrendszerben működő 30 órás kurzus kidolgozására irányul. A kurzus kidolgozása a Tempus Közalapítvánnyal szoros együttműködésben történik. A nyertes ajánlattevő vállalja, hogy a tervezett ütemtervben szereplő altevékenységekhez kapcsolódóan konzultál a Tempus Közalapítvánnyal, és a konzultáció során megfogalmazott, releváns észrevételek szerint alakítja a készülő tananyagot. A nyertes ajánlattevő vállalja, hogy a mű felhasználására vonatkozó, korlátlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot ajánlatkérő részére átengedi.

**Az online kurzus létrehozásának célja**

- a Stipendium Hungaricum hallgatókat oktató magyar mint idegen nyelv tanárok szakmai megújulásának támogatása,

- a nagyobb létszámú diákcsoportok oktatásának segítése,
- a nyelvtanárok közötti szakmai kapcsolódás erősítése.

#### **A tanulási keretrendszer, a kurzus típusára, szerkezetére vonatkozó elvárások**

- a kurzus a Tempus Közalapítvány Canvas tanulásmenedzsment rendszerében kerül elhelyezésre,
- a Tempus Közalapítvány biztosítja a keretrendszer működtetéséhez szükséges műszaki-technikai feltételeket és IT támogatást, valamint a kurzus műszaki tesztelését,
- a Tempus Közalapítvány vállalja, hogy a kurzus kidolgozása, valamint a tartalom keretrendszerbe történő betöltése során tanácsadással segíti az ajánlattevőt,
- a Canvas használatára vonatkozó technikai instrukciók a kurzus részét képezik, ezt a modult a Tempus Közalapítvány készíti el.
- a szerkezet átlátható, logikus, jól követhető,
- a kurzus moduláris felépítésű, az egyes tematikus blokkok jól elkülöníthetőek,
- a kurzus facilitált, az online tanulási folyamat kísérő online instruktornal történik, ezért a kurzus felépítését, annak logikáját is ehhez igazítva szükséges tervezni (pl. nyíltvégű feladatok, önálló tanulási folyamatra való reflektálás, társak részéről történő értékelés, interaktivitás, tapasztalatok közös feldolgozása, résztvevők visszacsatolásának beépítése a kurzusba, rugalmasabb kurzusfelépítés stb.),
- a kurzus tartalmi tesztelése, felülvizsgálata (min. 2 körben) és a szükséges módosítások elvégzése az ajánlattevő feladata, amennyiben a Tempus Közalapítvány részéről is sor kerül tartalmi tesztelésre, akkor a szükséges módosítások elvégzése szintén az ajánlattevő feladata.

#### **Az online kurzus tartalmát érintő elvárások**

- a 30 órás online kurzus tematikája kapcsolható a KER A.1. szint kimeneti követelményeinek, a Tempus Közalapítvány [honlapján](#) elérhető leírásához, a célkitűzések részletezésében felsoroltakhoz,
- nyelvtanári végzettségűek számára nyitott,
- a kurzus során a résztvevők reflektálnak módszertani eszköztárak elemeire, és azok hatékonyságára,
- az online kurzus a résztvevőkkel új módszertani eszközöket, megközelítési módot ismertet meg és gyakoroltat,
- olyan eszközöket nyújt, amelyek azonnal használhatóak a résztvevők pedagógiai gyakorlatában,
- az online kurzus során tanultak hozzájárulnak ahhoz, hogy a nyelvtanulók mindennapi szituációkban használható, közvetlen szükségleteikhez kapcsolódó, a magyarországi integrációt segítő nyelvtudásra tegyenek szert,
- a kurzus tematikájának összeállítása az ajánlattevő feladata,
- a tematika nem kötődhet egyetlen taneszközhöz sem, a gyakorlati példákat, amennyiben vannak, különböző taneszközökből kell hozni, elsősorban a [Tempus Közalapítvány honlapján](#) felsorolt tankönyvek használata az elvárt,
- a kurzus változatos tanulási élményt nyújt,
- ha a kurzus videókat is tartalmaz, akkor azok jó kép- (legalább 720p) és hangminőségben készültek,
- a kurzus olyan részt is tartalmaz, amely szakirodalmi ajánlásokat fogalmaz meg arra vonatkozóan, hogy milyen felületeket, könyveket, módszereket érdemes használni további szakmai tájékozódáshoz,

- a kurzus facilitátorá(i)nak (min. 1 fő) biztosítása az ajánlattevő feladata, a facilitátor(ok) vagy a tananyagfejlesztő(k) vagy külön erre a feladatra felkért szakember(ek) lehet(nek), a kurzus tartalomfejlesztője és a facilitátora nem okvetlenül ugyanaz a személy,
- a résztvevők számára a Tempus Közalapítvány részvételi igazolást állít ki a kurzusról a vonatkozó jogszabályi kitételek alapján.

### A kurzus minőségbiztosításához kapcsolódó elvárások

A kurzus minőségbiztosítása kiemelt jelentőségű, ezt a kurzus tervezése során is figyelembe kell venni. Olyan, a résztvevők részéről történő értékelő, visszajelző, visszacsatoló elemek beépítése elvárt, amely lehetővé teszi a kurzus egyes részeinek, különböző aspektusainak minél alaposabb értékelését, és az így kapott adatokon alapulva a kurzus hibáinak javítását, fejlesztését. A kurzus fejlesztését lehetővé tevő, a visszacsatolásra lehetőséget adó pontoknak az online kurzusban integráltan szükséges megjelenüük.

### Tervezett ütemterv

Az alábbi feladatlista támpontot nyújt a tevékenységek határidőre történő teljesítéséhez. Ajánlatkérő és ajánlattevő felelősségi körét az alábbi összefoglaló és részletes táblázat mutatja.

Időszak (hozzávetőlegesen)	Tevékenység	Altevékenység	Felelős
2020. július 20 – 2020. október 15.	A Canvas tanulási keretrendszerb e illeszthető online kurzus tartalmának kidolgozása	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. altevékenység: Az online kurzus pontos tematikájának, a kurzus értékelésére, nyomon követésre vonatkozó részletes terv kidolgozása</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal az 1. altevékenységhez kapcsolódóan</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2. altevékenység: Egy egység teljes kidolgozása (tanulási célok, a tananyag prezentálása, feladatok stb.)</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal a 2. altevékenységhez kapcsolódóan</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3. altevékenység: A további egységek felének teljes kidolgozása</li> </ul>	Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal a 3. altevékenységhez kapcsolódóan</li> </ul>	Ajánlatkérő, Ajánlattevő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4. altevékenység:</li> </ul>	Ajánlattevő

		<p>A fennmaradó egységek teljes kidolgozása</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Konzultáció a Tempus Közalapítvánnyal a 4. altevékenységhez kapcsolódóan</li> <li>• A teljes tananyag véglegesítése</li> </ul>	<p>Ajánlatkérő, Ajánlattevő</p>
			<p>Ajánlattevő</p>
2020. október 15 – november 7.	<p>A kurzus tartalmának beillesztése a Canvas tanulási keretrendszerbe, valamint a kurzus tartalmi tesztelése és a szükséges módosítások átvezetése</p>		<p>Ajánlattevő</p>
2020. november 8 – november 30.	<p>A kurzus tartalmi tesztelése a Tempus Közalapítvány részéről, a szükséges módosítások átvezetése az ajánlattevő részéről</p>		<p>Ajánlatkérő Ajánlattevő</p>
2020. december 1 – 15.	<p>A tartalomfejlesztésre irányuló munkafolyamat lezárása</p>	<p>Számla benyújtása</p>	<p>Ajánlattevő</p>
		<p>Számlakifizetés</p>	<p>Ajánlatkérő</p>
2021. február - május	<p>A kurzus facilitálása</p>		<p>Ajánlattevő</p>
2021. június - augusztus	<p>A kurzusértékelések feldolgozása és a fejlesztésekre vonatkozó javaslatlista összeállítása</p>		<p>Ajánlattevő</p>

2021. szeptember - október	Az értékelést érintő munkafolyamat lezárása	Számla benyújtása	Ajánlattevő
		Számlakifizetés	Ajánlatkérő

#### 4. Az ajánlatok értékelési szempontrendszere

Ajánlatkérő az összességében legkedvezőbb feltételeket és szakmai tartalmat kínáló, legjobb ár-érték kombinációt nyújtó ajánlatot választja ki a jelen ajánlattételi felhívásban írottak és az értékelési szempontokat tartalmazó tartalmi előírások alapján.

Tartalmi értékelést csak a formai és alkalmassági előírásoknak eleget tevő ajánlatok esetében végzünk.

Az értékelési szempontrendszert külön dokumentum rögzíti (5. sz. melléklet).

#### 5. Az ajánlati ár kialakításával kapcsolatos elvárások, számlázás

- **Az ajánlati árat a következő tevékenységek elvégzésére kérjük megadni:**
  1. A kurzusstruktúra, a kurzustematika megtervezése, a teljes kurzustartalom (tanulási célok, feldolgozás módjának meghatározása, feladatok, megoldókulcsok stb.) kidolgozása, a tartalmak és feladatok kapcsolódásának kialakítása.
  2. A kurzusnak a Canvas keretrendszerbe történő elhelyezése.
  3. A kurzusnak saját hatáskörben végzett tartalmi tesztelése, illetve a tesztelések során (saját, illetve a Tempus Közalapítvány részéről) megmutatkozó szükséges módosítások elvégzése.
  4. A kurzus minőségbiztosítására irányuló rendszer kialakítása, és a minőségbiztosítás eszközeinek kidolgozása.
  5. A kurzust levezető min. 1 facilitátor feladatai, azaz a kurzus lebonyolítása, résztvevők facilitálása, támogatása, a benyújtott feladatokra vonatkozó szakmai visszajelzés nyújtása, további szakmai iránymutatás nyújtása a résztvevők részére.
  6. Az árajánlat magában foglalja továbbá a kurzusértékelések feldolgozását és a fejlesztésekre vonatkozó javaslatlista összeállítását.
- Az ajánlati ár számszerűsíthető adatait a nettó ajánlati ár, ÁFA és bruttó ajánlati ár bontásban kérjük megadni a fenti feladatokra vonatkozóan jelen ajánlatkérés 2. mellékletében. Az ajánlatkérő a felsorolt feladatokra vonatkozóan közös árajánlatban, külön összegű ajánlati árat vár.
- Az ajánlati árat úgy kell meghatározni, hogy az a fentebb felsorolt feladatokhoz kapcsolódó valamennyi költséget tartalmazza. A nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő által elfogadott ajánlati áron felül egyéb költség elszámolására nem jogosult. A díj magában foglalja a szerződés teljesítése érdekében végzett valamennyi tevékenység ellenértékét.
- Nyertes ajánlattevő szabályszerűen benyújtott számlájának kiegyenlítése 2 részletben történik.
- A számla kiegyenlítése a számla kézhezvételét követő 30 napon belül történik.

## 6. A szerződés meghatározása, hatálya, teljesítési határidő

---

- Az ajánlatkérő vállalozási szerződést köt a nyertes ajánlattevővel.
- A szerződéskötés időpontjáról az ajánlatkérő értesíti a nyertest.
- A szerződés teljesítésének határideje: 2020. november 30. (az 5. pontban felsorolt 1-5. tevékenységekre vonatkozóan), 2021. november 30. (az 5. pontban felsorolt 6. tevékenységre vonatkozóan)
- A Tempus Közalapítvány fenntartja a jogot, hogy az egyes részfeladatokhoz kapcsolódóan külön szerződést kössön a nyertes ajánlattevővel.

## 7. Szerzői jog

---

Az online kurzust érintően az eredeti tananyag szerzőjének feltüntetése mellett az ajánlatkérő jogot szerez a mű tetszőleges példányban, papír-alapon és elektronikus módon, tetszőleges alkalommal történő többszörözésére és a többszörözött példányok ingyenes terjesztésére, ideértve különösen a kurzus későbbiekben történő tartalmi átalakítását, valamint az ajánlatkérő saját felületein történő meghirdetését, és továbbadását további intézmények, szervezetek számára, amelyek számára így szintén megengedett a kurzus tartalmi átalakítása.

## 8. Alkalmasság

---

Ajánlatot nyújthat be olyan Magyarországon bejegyzett intézmény / szervezet / gazdasági társaság vagy civil vállalkozás, amely rendelkezik a megfelelő szaktudásbeli és személyi feltételekkel a feladathoz.

Kizárólag számlaképes ajánlattevővel tudunk szerződést kötni.

Az ajánlatban szereplő szakemberek felkészültsége fontos részét képezi a döntésnek.

A kurzusfejlesztésben kizárólag az ajánlatban szereplő és a megrendelő által elfogadott szakemberek vehetnek részt, kivételt csak vis major eset képezhet. A kurzust fejlesztő szakembereknek (legalább 2 fő) meg kell felelniük az alábbi feltételeknek:

- a kiírás témájához szorosan kapcsolódó végzettséggel, képzettséggel, tapasztalattal rendelkeznek,
- legalább egyikük rendelkezik magyar mint idegen nyelv tanárképzéshez kapcsolódó szakmai tapasztalattal,
- legalább egyikük rendelkezik e-learning tananyagfejlesztési tapasztalattal.

**Az értékelési szempontrendszert az ajánlattételi felhívás melléklete tartalmazza.**

A szakemberek bemutatását a 4. sz. melléklet szerint kell megtenni.

## 9. Kizáró okok

---

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő olyan intézmény / szervezet / gazdasági társaság vagy civil vállalkozás, amely az ajánlati nyilatkozatban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll. A kizáró okokról az ajánlatkérés 1. számú melléklete alapján kell nyilatkozniuk az ajánlattevőknek.

Az ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, aki döntését bármilyen módon befolyásolni próbálja.

## **10. Az ajánlatok benyújtásával kapcsolatos előírások**

---

### **10.1. Tisztázó kérdések feltételére vonatkozó határidő: 2020. július 7.**

Tisztázó kérdéseket az [ildiko.hlavaty@tpf.hu](mailto:ildiko.hlavaty@tpf.hu) email címen lehet feltenni.

### **10.2. Az ajánlattételi határidő: 2020. július 13. 10:00**

A benyújtott ajánlatok nem igényelhetők vissza, azokat ajánlatkérő bizalmasan kezeli és megőrzi.

### **10.3. Az ajánlat benyújtásának módja és helye:**

Elektronikus úton: Hlavatý Ildikó, e-mail cím: [ildiko.hlavaty@tpf.hu](mailto:ildiko.hlavaty@tpf.hu)

Az ajánlattételt és mellékleteit (1-4.) egy e-mailben kérjük benyújtani. Az ajánlattételen és mellékleteken szerepelnie kell az intézmény hivatalos képviselőjének aláírásának.

### **10.4. Az ajánlattétel nyelve: magyar.**

### **10.5. Az ajánlathoz csatolandó dokumentumok:**

- **szakmai ajánlat legfeljebb 5 oldal terjedelemben, amely tartalmazza**
  - a kurzustartalom szerkezetének kidolgozását (szinopszis) a Canvasban elérhető funkciókhoz kapcsolva, áttekinthető formában,
  - az egyik tananyagegység esetében a tanítási-tanulási folyamat során alkalmazandó pedagógiai-módszertani-didaktikai eszköztár bemutatását, időkerethez kapcsolva,
  - a facilitátori tevékenység felvázolását,
  - a kurzus minőségbiztosítási tervének felvázolását (visszajelzésre szolgáló pontok és eszközök, gyűjtött adat típusa stb.), valamint a kurzusértékelések feldolgozásának módszertanát és a fejlesztésekre vonatkozó javaslatlista összeállítását érintő tervet,
  - a megvalósítás módszertanát, amely szorosan illeszkedik a célkitűzésekhez, a bevont szakemberek, szervezeti egységek közötti együttműködés, a színvonalas és hatékony munkavégzés biztosításának módját.
- **4 db melléklet kitöltve és aláírva:**
  - cégszerűen aláírt ajánlattételi nyilatkozat (az ajánlatkérés 1. sz. mellékletében található nyilatkozatminta kitöltésével)
  - felolvasólap a 2. sz. melléklet szerint
  - nyilatkozat a referenciákról a 3. sz. melléklet szerint
  - nyilatkozat a szakemberekről a 4. sz. melléklet szerint